



<div>R</div> Reception	<div>BZ</div> Bazar	<div>PK</div> Parking	<div></div> Recharge Station	<div>T</div> Toilettes/Docce	<div>APP</div> Appartamento	<div>CH6</div> chalet 6 pax
<div>B</div> Bar	<div>M</div> Market	<div>G</div> Giochi	<div>Z</div> Piazzole stagionali	<div>GT</div> Tenda Glamping	<div>CH2</div> chalet 2 pax	<div>MH4</div> Mobilhome 4 pax
<div>RS</div> Ristorante/Pizzeria	<div>P</div> Pool	<div></div> Dog Area	<div>A</div> Piazzole	<div>TE</div> Tenda Glamping	<div>CH4</div> chalet 4 pax	<div></div> Fire Alarm

LEGENDA

TO ENTER THIS SPACE PLEASE RESPECT THE FOLLOWING RULES

AVOID GATHERINGS OUTSIDE AND INSIDE THE SPACE

WEAR YOUR MASK CORRECTLY NOSE AND MOUTH MUST BE COVERED

SANITIZE YOUR HANDS WITH GEL AND/OR WEAR GLOVES

KEEP A MINIMUM DISTANCE OF 1 M./3 FT. FROM STAFF AND OTHER PEOPLE

REGOLAMENTO DEL CAMPEGGIO

- La Direzione è aperta dalle ore 8.00 alle ore 21.00 (orario continuato).
- Dalle ore 23.00 alle ore 8.00 e dalle 13.00 alle 16.00 si pregano i Sig.ri campeggiatori di rispettare il silenzio.
- La Direzione si riserva il diritto di non accettare ospiti indesiderati.
- La velocità di marcia delle auto/moto non deve superare i 10 Km/ora e dalle 23.00 alle 8.00 ne è vietata la circolazione.
- Il documento in deposito si ritira solo con la presentazione del biglietto di entrata; è richiesto tale biglietto anche al momento del pagamento.
- Si accettano cani per soggiorni in bungalow ed in piazzola.
- La tariffa del campeggio viene conteggiata in base al numero delle notti trascorse in campeggio e deve essere saldata al momento della partenza salvo prenotazione (pagamento al check-in). Nel caso questa avvenga dopo le ore 12.00 verrà conteggiata una notte in più. I bungalows devono essere liberati entro le ore 10.00 e le chiavi devono essere consegnate in direzione. Pagamento anticipato al check-in.
- Non occupare piazzole libere con le auto. In caso contrario viene applicata la tariffa piazzola extra!
- È segno di educazione aver rispetto per il proprio vicino e mantenere puliti il campeggio ed i servizi igienici. I WC chimici ed altri devono essere svuotati negli appositi scarichi situati presso ogni blocco di toilettes. Chi in qualsiasi modo danneggia o sottrae oggetti di proprietà del campeggio, ne è tenuto al risarcimento. La Direzione declina ogni responsabilità in caso di furto o di danno ad autoveicoli, tende, ed altri oggetti di proprietà dei Sig.ri campeggiatori. CHI NON SI ATTIENE A QUESTE REGOLE, VERRÀ ALLONTANATO DAL CAMPEGGIO! OLTRE A CIÒ VALGONO LE REGOLE DEL CODICE CIVILE E PENALE.

CAMPING RULES AND REGULATIONS

- The office is open every day from 8 a.m. to 9 p.m. (no lunch break).
- Camping-guests are kindly asked to keep quiet from 11 p.m. to 8 a.m. and from 1.00 pm to 4.00 p.m.
- The management has the right to refuse unwanted guests.
- Vehicles must be parked where assigned by the campsite staff. The max. speed allowed is 10 km/ and circulation is prohibited from 11 p.m. to 8 a.m. and from 1.00 pm to 4.00 p.m.
- In order to collect your document, please remember your entrance form; therefore please keep this in mind when you want to pay the bill!
- In bungalows and pitches dogs are allowed.
- The camping rate is charged per night and must be paid upon departure. In case of departure after midday another night will be charged. Bungalows must be vacated by 10 a.m. and the keys handed back to the office. Payment in advance upon check-in.
- Guests are kindly requested not to occupy a free tent space with their vehicle; or else one extra pitch rate will be charged.
- Camping-guests are required to respect their neighbours right to a pleasant holiday. This includes respecting the site and leaving the toilets and washing facilities in the manner you would like to find them. Chemical toilets must be emptied into the special WC disposal point situated by each toilet-block. Whoever damages or removes anything belonging to the campsite will be responsible. The management declines any responsibility in case of theft or damage to cars, tents, or any other property of camping-guests. WHOEVER DOES NOT FOLLOW THESE RULES, WILL BE SENT AWAY FROM THE CAMPSITE.

CAMPINGPLATZORDNUNG

- Das Campingsbüro ist durchgehend von 8.00 bis 21.00 Uhr geöffnet.
- Von 23.00 bis 8.00 Uhr und vor 13.00 bis 16.00 muss absolute Ruhe herrschen!
- Die Direktion behält sich vor, unerwünschte Gäste nach eigenem Ermessen abzuweisen.
- Fahrzeuge müssen auf den vorgeschriebenen Plätzen abgestellt werden. Für Autos gilt eine Höchstgeschwindigkeit von 10 Km/H und totales Fahrverbot von 23.00 bis 8.00 Uhr, und vor 13.00 bis 16.00.
- Für die Rückgabe der Reisepässe, bzw. Personalausweise, ist der Eintrittszettel erforderlich; dasselbe gilt für die Bezahlung der Rechnung.
- Hunde sind in Bungalow und Stellplätzen erlaubt.
- Der Anstand verlangt, dass man Rücksicht auf seine Nachbarn nimmt und dass man die Waschanlage immer in Ordnung verlässt; bitte Chemietoilettenentäer bei der Sanitäranlagen in den dafür bestimmten, WC entleeren. Wer Eigentum des Campingplatzes beschädigt oder entwendet, ist zum Schadenersatz verpflichtet. Die Direktion übernimmt keinerlei Haftung für Diebstahl oder Schaden an Fahrzeugen, Zelten, und sonstige Gegenstände der Gäste. WER DIESE ORDNUNG NICHT BERÜCKSICHTIGT WIRD VOM CAMPINGPLATZ ENTFERNT. IM ÜBRIGEN GILT DAS BÜRGERLICHE GESETZBUCH.

RÈGLEMENT DU CAMPING

- La direction est ouverte de 8.00 à 21.00 heures.
- De 23 h. à 8 h. et de 13.00 à 16.00 les campeurs sont priés d'observer le silence.
- La direction se réserve le droit de refuser certains campeurs indésirables.
- Les véhicules doivent être garés aux emplacements indiqués par la direction. La vitesse ne doit pas dépasser 10 km/h. À partir de 23 h. et jusqu'à 8 h et de 13.00 à 16.00 il est interdit de circuler.
- Les documents en depot seront rendus seulement sur présentation du billet d'entrée- il faut donc présenter le billet au moment du payment.
- Dans les bungalows et sur les emplacement les chiens sont les bienvenus.
- Le tarif du camping sera multiplié par le nombre de nuits passées au camping et la note devra être payée au départ. Pour départs après 12 h., une nuit supplémentaire sera calculée. Les Bungalows doivent être libres à partir de 10 h. et les clefs doivent être remis à la direction. Payment anticipé au check-in.
- Ne pas garer la voiture sur un emplacement libre!! Ou la tarif d'un emplacement sera ajoutée à votre addition.
- Le respect de ses propres voisins et de la propreté du camping, de salles de bains, des WC etc. est signe d'éducation. Les WC chimiques doivent être vidés dans les étuves appropriées près de toilettes. Qui cause un dommage ou casse un objet du camping sera tenu de le rembourser. La direction décline tout responsabilité concernant le vol, l'endommagement aux véhicules, caravanes, tentes et tout autre objet appartenant aux campeurs. LA NON OBSERVATION DE CE REGLEMENT COMPORTE L'ÉLOIGNEMENT DU CAMPEUR AINSI QUE LE RECOURS AU CODE CIVIL